



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
FEDERAL STATE INSTITUTION

**Администрация Северного морского пути**  
**The Northern Sea Route Administration**

**РАЗРЕШЕНИЕ № 41 / 1**  
**PERMISSION**

на плавание в акватории Северного морского пути судна (судов)  
категории ледовых усилений Ice 1  
for the ice strengthening category Ice 1 ship(s) to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,  
The permission issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea  
Route, 2013

на основании заявления от 04.04.2017 б/н Cosco Shipping Specialized Carriers Co. Ltd.  
(заявитель)  
based on the application dated April, 4 2017 n/a Cosco Shipping Specialized Carriers Co. Ltd.  
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Ледовый класс (Ice class)	Валовая емкость (Gross tonnage)
Tian Xi	9704764	Гонконг Hong Kong	Ice 1	26 600

**Маршрут плавания (район работ):**  
**Route of navigation (area of works):**

1. Транзитный рейс по Северному морскому пути с Востока на Запад.  
Transit passage via the Northern Sea Route from East to West.
2. Транзитный рейс по Северному морскому пути с Запада на Восток.  
Transit passage via the Northern Sea Route from West to East.

**Разрешено:**

- самостоятельное плавание или плавание под проводкой ледокола при **ЛЕГКОМ** типе ледовых условий во всей акватории Северного морского пути.

**It is permitted the following:**

- independent navigation or navigation under the icebreaker assistance in **light** type of ice conditions in Northern Sea Route area.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area is to be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

Срок действия **РАЗРЕШЕНИЯ:** с 01.07.2017 по 15.11.2017  
(дата, месяц, год) (дата, месяц, год)

**PERMISSION** is valid from 01.07.2017 to 15.11.2017  
(date, month, year) (date, month, year)

**Форма ежедневного доклада капитана судна в Администрацию СМП на 12.00 московского времени (пункт 42 Правил плавания в акватории СМП) размещена на сайте Администрации СМП.**

**Form of daily reporting of the ship's master to the Northern Sea Route Administration at 12:00 Moscow time (item 42 of the Rules of navigation in the water area of the Northern Sea Route) is placed on the NSRA official web-site.**

И. о руководителя Администрации  
Северного морского пути  
Acting head of the NSR Administration



Н. А. Монько  
N. Monko

(подпись)  
(signature)

г. Москва 13.04.2017  
Moscow (день, месяц, год)  
(day, month, year)